

прещают женщинам вступать в ответственные финансовые сделки,

вновь подтверждая резолюцию 10, озаглавленную «Доступ женщин к финансовой помощи»⁶⁵, которая была принята Всемирной конференцией в рамках Международного года женщины, состоявшейся в Мехико 19 июня — 2 июля 1975 года,

1. *настоятельно призывает* правительства, правительственные и неправительственные организации более активно поддерживать официальные и частные усилия по распространению на женщин услуг, предоставляемых в настоящее время финансовыми и кредитными учреждениями только мужчинам;

2. *предлагает* правительствам поощрять все усилия женских организаций, кооперативов и кредитных учреждений, которые позволяют находиться в наименее выгодном положении женщинам в сельских и городских районах, получать кредиты и займы для улучшения их экономической деятельности и их вовлечения в процесс национального развития;

3. *настоятельно призывает* правительства и организации системы Организации Объединенных Наций по вопросам развития, в том числе специализированные учреждения и неправительственные организации, включить в свои учебные программы, группы и семинары курсы, предназначенные для повышения эффективности участия женщин в осуществлении предпринимательской и финансовой деятельности.

2441-е пленарное заседание
15 декабря 1975 года

3523 (XXX). Женщины в сельских районах

Генеральная Ассамблея,

ссылаясь на свою резолюцию 3276 (XXIX) от 10 декабря 1974 года, в которой она постановила рассмотреть на своей тридцатой сессии пункт озаглавленный «Международный год женщины, включая предложения и рекомендации Конференции в рамках Международного года женщины»,

принимая во внимание резолюцию 21⁶⁶, принятую Всемирной конференцией в рамках Международного года женщины, состоявшейся в Мехико 19 июня — 2 июля 1975 года, принципы, содержащиеся в Мексиканской декларации 1975 года о равенстве женщин и их вкладе в развитие и мир⁶⁷, Всемирный план действий, направленных на достижение целей Международного года женщины⁶⁸, и соответствующие резолюции, касающиеся вклада женщин в дело равноправия, мира и развития,

сознавая важное значение выполнения рекомендаций, содержащихся в Международном плане действий, особенно рекомендаций, касающихся женщин в сельских районах и районах с низким уровнем доходов,

принимая во внимание важную роль, которую женщины в сельских районах играют не только в семье, но и в процессе национального развития, участвуя в сельскохозяйственном производстве и, в частности, в производстве и распределении продовольствия,

учитывая, что во многих частях мира неграмотность, недостаточный уровень образования и профессиональной подготовки, неудовлетворительное распределение людских и экономических ресурсов и серьезные проблемы, связанные с безработицей и недостаточной занятостью, мешают женщинам полностью вносить свой вклад в усилия в целях национального развития,

будучи убеждена, что борьба за развитие является первостепенной обязанностью всех народов и правительств, учитывая принципы Хартии экономических прав и обязанностей государств⁶⁹, а также Декларации и Программы действий по установлению нового международного экономического порядка⁷⁰,

отмечая необходимость как количественных, так и качественных данных о положении женщин и их роли во всех видах деятельности в сельской местности,

отмечая также деятельность, касающуюся женщин в сельских районах, осуществленную до настоящего времени органами Организации Объединенных Наций и соответствующими специализированными учреждениями,

отмечая далее необходимость координированного и систематического изучения положения женщин в сельских районах и их роль во всех видах деятельности, проводимой в сельской местности,

1. *настоятельно призывает* все правительства уделять в своих соответствующих планах большее внимание:

a) сбору соответствующих данных о положении и роли женщин в сельских районах и в районах с низким уровнем доходов;

b) созданию социально-экономических условий, основанных на обеспечении полного и равноправного участия мужчин и женщин в развитии общества как с юридической точки зрения, так и на практике;

c) повышению производительности сельского хозяйства, развитию отраслей, ориентирующихся на сельское хозяйство, и комплексных программ сельского развития;

⁶⁵ Там же, глава III.

⁶⁶ Там же.

⁶⁷ Там же, глава I.

⁶⁸ Там же, глава II, раздел А.

⁶⁹ Резолюция 3281 (XXIX).

⁷⁰ Резолюции 3201 (S-VI) и 3202 (S-VI).

2. *просит* Генерального секретаря подготовить и представить через Экономический и Социальный Совет, на основе мнений соответствующих органов Организации Объединенных Наций и специализированных учреждений, а также мнений правительств, руководящие принципы для неофициальных программ образования, направленных на то, чтобы позволить женщинам в сельских районах в полной мере использовать свои возможности и внести свой вклад в развитие общества;

3. *настоятельно призывает* организации системы Организации Объединенных Наций, специализированные учреждения, региональные комиссии и международные финансовые учреждения уделять особое внимание правительственным программам и проектам, направленным на обеспечение полного вовлечения женщин в сельских районах в процесс развития;

4. *настоятельно призывает* все правительства разрабатывать широкие программы профессиональной подготовки для женщин и полностью использовать все существующие и планируемые научно-исследовательские институты и центры, в частности региональные и международные институты и центры по улучшению положения женщин в сельских районах;

5. *просит* Генерального секретаря в консультации с государствами-членами и специализированными учреждениями и организациями системы Организации Объединенных Наций представлять Генеральной Ассамблее каждые два года доклады о прогрессе, достигнутом в связи с проведением работы, упомянутой в предыдущих пунктах.

*2441-е пленарное заседание,
15 декабря 1975 года*

3524 (XXX). Меры по вовлечению женщин в процесс развития

Генеральная Ассамблея,

ссылаясь на свою резолюцию 3010 (XXVII) от 18 декабря 1972 года, в которой она провозгласила 1975 год Международным годом женщины,

ссылаясь также на свою резолюцию 3505 (XXX) от 15 декабря 1975 года, принятую по рекомендации Второго комитета,

рассмотрев доклад Всемирной конференции в рамках Международного года женщины⁷¹, со-

стоявшейся в Мехико 19 июня — 2 июля 1975 года, который содержит резолюции, принятые Конференцией⁷², и Всемирный план действий, направленных на достижение целей Международного года женщины⁷³,

отмечая, что во Всемирном плане действий изложено руководство по программам действий по вовлечению женщин в процесс развития,

напоминая, что в своей резолюции 2626 (XXV) от 24 октября 1970 года, содержащей Международную стратегию развития на второе Десятилетие развития Организации Объединенных Наций, в которой Генеральная Ассамблея включила в число целей Стратегии полное участие женщин в общих усилиях в целях развития, и напоминая также, что большинство специализированных учреждений, других органов Организации Объединенных Наций и государств-членов, а также отдельные учреждения, предоставляющие помощь, уже выступили в поддержку подобных действий,

напоминая, что в своей резолюции 3342 (XXIX) от 17 декабря 1974 года она предложила системе Организации Объединенных Наций обеспечивать возрастающую помощь тем программам, проектам и видам деятельности, которые будут поощрять и содействовать дальнейшему вовлечению женщин в национальную, региональную и межрегиональную деятельность в области экономического развития,

рекомендует всем органам системы развития Организации Объединенных Наций, включая Программу развития Организации Объединенных Наций и специализированные учреждения, и другим международным программам и учреждениям технической и финансовой помощи:

a) уделять постоянное внимание вовлечению женщин в формулирование, разработку и осуществление проектов и программ в области развития;

b) помогать правительствам, по их просьбе, включать в их планы развития, в анализ программ и секторов и в документы по программам и проектам заявления о том, каким образом предлагаемые программы затронут женщин с точки зрения их участия и получения ими пользы.

*2441-е пленарное заседание,
15 декабря 1975 года*

⁷¹ Издание Организации Объединенных Наций, в продаже под № R.76.IV.1.

⁷² Там же, глава III.

⁷³ Там же, глава II, раздел A.